

APLIUT – BULLETIN DE LIAISON

n°3 – octobre 2006

Ce numéro 3 du Bulletin de l'APLIUT correspond à peu près à la rentrée. C'est le bon moment pour accompagner l'appel à cotisation 2007 et, j'espère, motiver certains d'entre vous qui l'ont « oublié » l'année dernière. Comme d'habitude, il a pour vocation de vous tenir au courant des activités de l'association et, comme d'habitude, il ne peut pas se faire sans votre participation. Alors si vous avez des nouvelles à nous communiquer, n'hésitez pas à m'écrire : Janet Atlan, 25, avenue de Maron, 54600 Villers-lès-Nancy. Courriel : janet.atlan@free.fr

Dates à retenir

- ❖ **10 novembre 2006** : Réunion de la région Ouest à l'IUT Cherbourg Manche (contact : Monique Leroy monique.leroy@unicaen.fr)
- ❖ **7, 8 décembre 2006** : Réunion de spécialité informatique à Limoges (contact : Laurent Bourdier laurent.bourdier@unilim.fr)
- ❖ **26 janvier 2007** : Réunion de spécialité TC à l'IUT Paris 5 (contact : Anne Penso anne.penso@iut2.upmf-grenoble.fr)
- ❖ **27 janvier 2007** : CA de l'APLIUT à l'IUT Paris 5.
- ❖ **15 février 2007** : Prochaine date de soumission pour *Les Cahiers*. Thème : « Presse et langue de spécialité »
- ❖ **15 mars 2007** : Réunion de la région 6 à l'IUT de Schiltigheim. Thème : « L'autonomie de l'étudiant dans l'apprentissage des langues étrangères ». (Contact : Martine Devichi martine.devichi@univ-fcomte.fr)

XXIX^e Congrès de l'APLIUT

IUT de Nîmes, 31 mai – 2 juin 2007

*L'évolution du métier d'enseignant
de langue de spécialité*

Pour tous renseignements, contacter
Olivier Mazet (omazet@iut-nimes.fr).

Pour les dernières nouvelles,
consulter le site de l'APLIUT
(<http://www.apliut.com/>)

Compte rendu de la réunion des anglicistes de « Carrières juridiques » le 12 mai 2006

Les anglicistes de CJ se sont réunis à l'IUT Paris 5 le 12 mai 2006. La réunion a été organisée par Muriel Bourdon avec l'aide d'Alain Bolec.

A l'ordre du jour :

- le site web CJ, accessible à <http://intratek-04.iut2.upmf-grenoble.fr> ;
- le PPN et les pratiques pédagogiques. Des remarques ont été échangées et des ouvrages et articles appropriés ont été suggérés ;
- les relations internationales ;
- les stages et les poursuites d'études.

La prochaine rencontre pourrait avoir lieu en mai 2007 dans les nouveaux bâtiments de l'IUT de Colmar. Le programme est déjà défini : les pratiques pédagogiques ; la mise en place du nouveau PPN ; les difficultés rencontrées en cours sur un point particulier (par ex. : se filmer) ; le travail sur des films ; les relations internationales ; le point sur le Canada et les stages.

Cette journée de rencontre fut très fructueuse grâce à l'envie commune d'échanger et nous avons enfin pu mettre un visage sur le nom de nos collègues.

Le compte rendu détaillé de cette réunion se trouve sur le site de l'APLIUT.

Impliquez vos étudiants !!!!

Un concours d'affiche et de brochure pour la promotion de l'APLIUT vient d'être lancé sous forme d'un sujet de projet tutoré pour tous les départements d'IUT. Les prix seront décernés le 1^e juin, pendant le congrès de Nîmes. Contact : Marie-Annick Mattioli (mattiolima@yahoo.com)

On écrit au Bulletin !!

Chère collègue,

J'ai lu avec intérêt le dernier numéro du bulletin de liaison de l'APLIUT [Bulletin n° 2], notamment le mot sur la réunion de spécialité TC à laquelle je n'ai malheureusement pas pu assister [...].

Concernant les moyens possibles pour maintenir un volume horaire global satisfaisant en langues dans le cadre du nouveau PPN TC, il y en a un qui n'a pas été mentionné dans le compte-rendu: il s'agit de consacrer le volume 'Adaptation à l'environnement professionnel' aux LV2, ce qui permet d'utiliser l'intégralité de l'horaire 'Langue(s) vivante(s)' pour l'anglais. Du coup, cela permet aussi de faire apparaître la LV2 comme une matière à part entière (coeff.1) dans la même UE que l'anglais.

C'est cette solution qui a été adoptée dans mon département (ou plutôt 'prolongée', étant donné que dans l'ancien programme il était déjà préconisé d'utiliser 'l'adaptation locale' pour les LV2). Dans le nouveau programme, ce n'est plus une préconisation mais une possibilité parmi d'autres. Cela se justifie cependant de mon point de vue, étant donné que le nouveau PPN recommande fortement (mais d'une manière assez hypocrite étant donné les réductions de volume horaire pour les langues de manière globale!) l'étude par les étudiants de deux langues étrangères. [...]

Bien cordialement.

Kevin Diamond (IUT Sceaux)

Parution prochaine du volume XXV n° 3 des Cahiers de l'APLIUT

« **Nouvelles formes d'écriture et de lecture dans l'enseignement et l'apprentissage des langues de spécialité** »

Au sommaire :

Michèle Catroux : *Apports et limites du traitement de texte dans une tâche de rédaction en L2*

Nicolas Guichon & Julie Nwosu : *La production de l'écrit dans un dispositif multimédia*

Dacia Dressen-Hammouda : *Un défi pour l'enseignement en langue de spécialité : concilier le texte et les besoins de « multimodalité »*

Isabelle Bonnassies : *L'apport des TICE et de l'écriture collaborative au développement des compétences écrites dans l'acquisition/apprentissage d'une L2*

Alfredo Alvarez : *Le blog, un outil du futur pour le présent*

Danielle Joulia : *Lecture assistée par ordinateur : application à l'anglais de l'informatique*

Shaeda Isani : *Langue, lecture & littérature populaire : FASP et didactique des langues de spécialité*

Quelques nouvelles du dernier Conseil d'Administration

Le CA de rentrée de l'APLIUT a eu lieu le 07 octobre à l'IUT Paris 5. Le bilan du congrès de Nice est positif et la préparation du congrès de Nîmes a commencé. Le CA a longuement débattu du choix d'une certification en langue. Compte tenu des points forts et des points faibles des différents tests, le DCL semble le mieux adapté au public des IUT, à condition que la nouvelle version soit plus facile à mettre en œuvre. Cependant, si l'ensemble des universités adoptait le CLES, il serait préférable que les IUT ne se démarquent pas en faisant un choix différent. Dans cette éventualité, le CA de l'APLIUT suggère des modifications du CLES pour une prise en compte des formations professionnalisantes.

Le Cadre Européen Commun de Référence pour les langues

Une affiche présentant l'échelle des niveaux en langue du Cadre Européen Commun de Référence pour les Langues a été diffusée dans les IUT. Elle est accompagnée d'un document à l'intention des enseignants et de grilles d'auto-évaluation en 5 langues. Contact : Marie-Annick Mattioli (mattiolima@yahoo.com)

Visitez le Forum

Ceux qui ont consulté le site web de l'association auront vu un lien vers le nouveau forum qui a été créé. L'objectif est de permettre aux membres de l'APLIUT d'échanger des idées et des informations dans de nombreux domaines – certification, relations internationales, pratiques pédagogiques... Demandez le mot de passe à claire.bryars@iut2.upmf-grenoble.fr. Ne soyez pas dérouté par le cadre publicitaire qui se promène, il peut être fermé. En souhaitant vous lire bientôt sur le forum...